

NORMAS DE LA PISCINA · NORMES DE LA PISCINA SWIMMING POOL RULES · SCWIMMBECKEN REGLAMENT

THB Sa Coma Platja****

HORARIO · HORARI · OPENING HOURS · POOL ÖFFNUNGSZEITEN

10:00h - 19:00h



USE LA DUCHA ANTES DE ENTRAR EN LA PISCINA
USI LA DUTXA ABANS D'ENTRAR A LA PISCINA.
USE THE SHOWER BEFORE ENTERING THE SWIMMING POOL.
VOR BETRETEN DES POOLS BITTE ABDUSCHEN



PROHIBIDO ENTRAR MOJADO EN EL HOTEL
PROHIBIT ENTRAR BANYAT A L'HOTEL
DRY OFF BEFORE ENTERING THE HOTEL
AS HOTEL NICHT MIT NASSEM KÖRPER ODER NASSER BEKLEIDUNG BETRETEN



PROHIBIDO ENTRAR CRISTALES O ENVASES CORTANTES
PROHIBIT ENTRAR VIDRES O ENVASOS TALLANTS
GLASS OR OTHER POTENTIALLY SHARP MATERIALS ARE FORBIDDEN
GLÄSER, FLASCHEN ODER SCHARFKANTIGE GEGENSTÄNDE SIND VERBOTEN



PROHIBIDO REPRODUCIR MÚSICA SIN AURICULARES
PROHIBIT REPRODUIR MÚSICA SENSE AURICULARS
PLAYING MUSIC IS PROHIBITED WITHOUT HEADPHONES
MUSIK NUR MIT KOPFHÖRER



PROHIBIDO TIRARSE AL AGUA DE CABEZA
PROHIBIT TIRAR-SE A L'AIGUA DE CAP
FORBIDDEN WATER DROP HEAD
KOPFSPRÜNGE INS WASSER SIND VERBOTTEN



PROHIBIDO JUGAR CON PELOTAS Y USAR COLCHONETAS HINCHABLES
PROHIBIT JUGAR AMB PILOTES I UTILITZAR MATALASSOS INFLABLES
BALL GAMES AND THE USE OF INFLATABLE MATTRESSES ARE NOT ALLOWED
BALLSPIELEN UND BENUTZUNG VON LUFTMATRATZEN VERBOTEN



EL USO DE LAS INSTALACIONES A PERSONAS CON ENFERMEDADES CONTAGIOSAS O QUE HAYAN ESTADO ENFERMAS EN LAS ÚLTIMAS 48 HORAS NO ESTÁ PERMITIDO
PERSONES AMB MALALTIES CONTAGIOSES O QUE HAGIN ESTAT MALATES LES ÚLTIMES 48 HORES NO PODEN USAR LES INSTALACIONES
FACILITIES ARE NOT TO BE USED BY PERSONS SUFFERING FROM CONTAGIOUS DISEASES WHO HAVE BEEN ILL OVER THE LAST 48 HOURS
GÄSTE MIT ANSTECKENDEN KRANKHEITEN ODER GÄSTE, DIE IN DEN LETZTEN 48 STUNDEN KRANK WAREN, DÜRFEN DIE INSTALLATIONEN NICHT BENUTZEN



LOS NIÑOS MENORES DE 6 AÑOS DEBEN IR ACOMPAÑADOS DE UN ADULTO
ELS NENS MENORS DE 6 ANYS HAN D'ANAR ACOMPANYATS D'UN ADULT
CHILDREN UNDER 6 YEARS MUST BE SUPERVISED BY AN ADULT
KINDER UNTER 6 JAHREN MÜSSEN VON EINEM ERWACHSENEN BEAUFICHTIGT WERDEN



PROHIBIDO BAÑARSE CON CALZADO O ROPA INADECUADA
PROHIBIT BANYAR-SE AMB ROBA O CALÇAT INADEQUAT
WEAR SUITABLE SWIMSUITS USING THE POOLS. NO SHOES IN THE POOLS
BADEN IN DEN POOLS NUR MIT BADEANZUG. KEINE SCHUHE IM POOL ERLAUBT



PROHIBIT MENJAR O BEURE ALS VOLTANTS DE LA PISCINA
PROHIBIDO COMER EN LOS ALREDEDORES DE LA PISCINA
FOOD AND DRINKS ARE NOT ALLOWED NEAR OR IN THE POOLS
ESSEN UND TRINKEN IN DEN POOLS ODER IN DEREN NÄHE IST NICHT ERLAUBT



TIRAR LA BASURA EN LAS PAPELERAS
TIRAR EL FEMS A LES PAPERERES
THROW RUBISH IN THE BIN
ABFALL BITTE IN DEN MÜLLEIMER



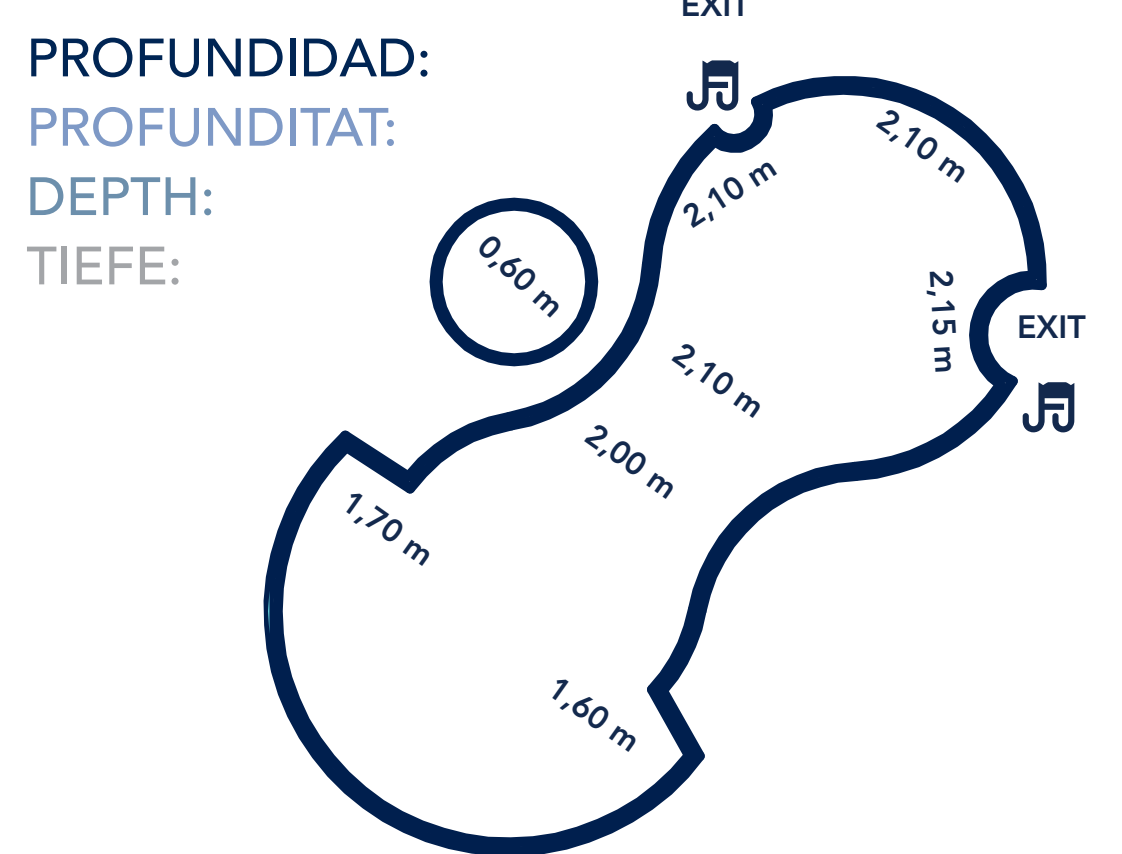
PROHIBIDO FUMAR
PROHIBIT FUMAR
NO SMOKING
RAUCHEN VERBOTEN



PROHIBIDA LA ENTRADA DE ANIMALES
PROHIBIDA L'ENTRADA D'ANIMALS
NO PETS ALLOWED
TIERE SIND NICHT ERLAUBT



PROHIBIDO RESERVAR HAMACAS
PROHIBIT RESERVAR HAMAQUES
IT IS FORBIDDEN TO RESERVE SUNBEDS
RESERVIERUNG DER LIEGESTÜHLE VERBOTEN



POR MOTIVOS DE SEGURIDAD, CUIDE DE SUS PERTENENCIAS. EL HOTEL NO SE HACE RESPONSABLE | PER MOTIUS DE SEGURETAT, TINGUI CURA DE LES SEVES PERTINENCES. L'HOTEL NO ES FA RESPONSABLE
DUE TO SECURITY, TAKE CARE AT YOUR BELONGINGS. THE HOTEL IS NOT RESPONSIBLE | BITTE PASSEN SIE AUF IHRE SACHEN AUF. WERTGEGENSTÄNDE NIE UNBEAUFICHTIGT LIEGEN LASSEN

RECOMENDACIONES PROTECCIÓN SOLAR

RECOMENDACIONS PROTECCIÓ SOLAR

SUN PROTECTION RECOMMENDATIONS

EMPFEHLUNGEN ZUM SONNENSCHUTZ

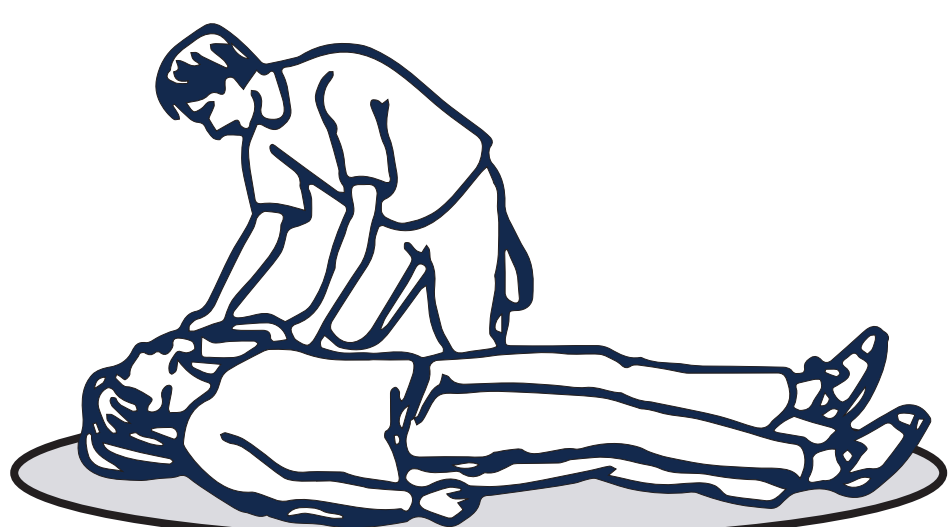
Evita tomar el sol entre las 12 y las 16 horas.
Usa el fotoprotector adecuado para tu piel. Consulta a tu médico o farmacéutico. Las cremas bronceadoras no protegen del sol.
Aplica el fotoprotector generosamente, 30 min antes de la exposición. Renueva la aplicación cada 2 h. No olvides aplicarlo detrás de las orejas, nariz y pies.
Usa gafas de sol adecuadas, gorra o sombrero y barra de labios.
Bebe mucha agua, para compensar la deshidratación. Debes protegerte exactamente igual los días nublados o bajo una sombrilla.
En casos especiales (embarazadas, ancianos...): aumenta las precauciones.
Si tomas medicamentos fotosensibles, tienes alergia al sol o un gran número de pecas, extrema las precauciones, consulta al médico o farmacéutico.
Después de la exposición rehidrata la piel con una ducha de agua tibia y trátala con productos específicos para evitar el envejecimiento cutáneo.
Consulta al médico en caso de aparición de eritema, purito o ampollas en la piel, vómitos o señal de deshidratación.
Acude a tu dermatólogo si aprecias una lesión nueva y que no cura en la piel o si notas cambios en un lunar que ya tenías.

Evita prendre el sol entre les 12 i les 16 hores.
Usa el fotoprotector adequat per a la teva pell. Consulta al teu metge o farmacèutic. Les cremes bronceadores no protegeixen del sol.
Aplica el fotoprotector generosament, 30min abans de l'exposició. Renova l'aplicació cada 2 h. No oblidis aplicar-ho darrere de les orelles, nas i peus.
Usa ulleres de sol adequades, gorra o barret i barra de llavis.
Beu molta aigua, per a compensar la deshidratació. Has de protegir-te exactament igual els dies ennuvolats o sota una ombrel·la.
En casos especials (embarassades, ancians...): augmenta les precaucions.
Si prens medicaments fotosensibles, tens al·lèrgia al sol o un gran nombre de pigues, extrema les precaucions, consulta al metge o farmacèutic.
Després de l'exposició rehidrata la pell amb una dutxa d'aigua tèbia i tracta-la amb productes específics per a evitar l'envel·liment cutani.
Consulta al metge en cas d'aparició d'eritema, purito o butllofes en la pell, vòmits o senyal de deshidratació.
Acudeix al teu dermatòleg si aprecies una lesió nova i que no cura en la pell o si notes canvis en una piga que ja tenies.

Avoid sunbathing between 12 noon and 4 pm.
Use the correct sunblock for your skin. Consult your doctor or pharmacist. Suntan lotions do not protect you from the sun.
Apply sunblock generously, half an hour before exposure. Reapply every 2 hours. Do not forget to apply it behind the ears, nose and feet.
Wear suitable sunglasses, a hat or cap and lipstick.
Drink plenty of water to compensate for dehydration. You should protect yourself exactly the same on cloudy days or under an umbrella.
In special cases (pregnant women, the elderly, etc.): take extra precautions.
If you take photosensitive medication, are allergic to the sun or have a large number of freckles, take extreme precautions and consult your doctor or pharmacist.
After exposure, rehydrate your skin with a lukewarm shower and treat it with specific products to prevent skin ageing.
Consult a doctor in case of erythema, puritus or blisters on the skin, vomiting or signs of dehydration.
See your dermatologist if you notice a new, non-healing lesion on your skin or if you notice changes in a mole you already had.

Vermeiden Sie Sonnenbäder zwischen 12 Uhr mittags und 16 Uhr nachmittags.
Verwenden Sie das richtige Sonnenschutzmittel für Ihre Haut. Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.
Tragen Sie den Sonnenschutz eine halbe Stunde vor der Exposition großzügig auf. Alle 2 Stunden erneut auftragen. Vergessen Sie nicht, es auch hinter den Ohren, der Nase und den Füßen anzuwenden. Tragen Sie eine geeignete Sonnenbrille, einen Hut oder eine Mütze und Lippenstift. Trinken Sie viel Wasser, um die Dehydrierung auszugleichen. Sonnenschutzmittel schützen nicht vor der Sonne. An bewölkten Tagen oder unter einem Regenschirm sollten Sie sich genau so schützen.
In besonderen Fällen (schwängere Frauen, ältere Menschen usw.): besondere Vorsichtsmaßnahmen treffen.
Wenn Sie lichtempfindliche Medikamente einnehmen, allergisch auf die Sonne reagieren oder viele Sommersprossen haben, sollten Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen ergreifen und Ihren Arzt oder Apotheker konsultieren.
Nach der Exposition sollten Sie Ihre Haut mit einer lauwarmen Dusche rehydrieren und mit speziellen Produkten behandeln, um der Hautalterung vorzubeugen.
Bei Rötungen, Eiter oder Blasen auf der Haut, Erbrechen oder Anzeichen von Dehydrierung einen Arzt aufsuchen.
Suchen Sie Ihren Hautarzt auf, wenn Sie eine neue, nicht heilende Läsion auf Ihrer Haut bemerken oder wenn Sie Veränderungen an einem bereits vorhandenen Muttermal feststellen.

EN CASO DE AHOGAMIENTO · EN CAS D'OFEGAMENT · IN CASE OF DROWNING · BEI ERTRINKEN



ABRIR LAS VÍAS RESPIRATORIAS
OBRIR LES VIES RESPIRATÒRIES
OPEN THE AIRWAYS
ÖFFNEN SIE DIE ATEMWEGE



COLOCAR EN POSICIÓN LATERAL DE SEGURIDAD
COL·LOCAR EN POSICIÓ LATERAL DE SEGURETAT
PLACE IN THE RECOVERY POSITION
STABILE SEITENLAGE



112

AVISAR INMEDIATAMENTE
AVISAR INMEDIATAMENT
GET HELP IMMEDIATELY
SOFORT 112 ANRUFEN



UBS DE SA COMA
C/ DE MARESELVA, 2
07812 - SANT LLORENÇ DES CARDESSAR
(+34) 971 812 003

REAL DECRETO 53/1995 - MINISTERIO DE SANIDAD Y SERVICIOS SOCIALES

GRACIAS POR SU AMABILIDAD Y COLABORACIÓN. LA DIRECCIÓN · GRÀCIES PER LA SEVA AMABILITAT I COL·LABORACIÓ. LA DIRECCIÓ
THANK YOU FOR YOUR KIND COOPERATION. THE MANAGEMENT · VIELEN DANK FÜR IHRE MITWIRKUNG. DIE DIREKTION

THB Sa Coma Platja**** · C/ Ses Savines, s/n 07560, Sa Coma, Mallorca · Tel: +34 971 810 125